PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/1250

od 22. srpnja 2019.

o obvezi evidentiranja uvoza određenih cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) podrijetlom iz Indije nakon ponovnog pokretanja ispitnog postupka u svrhu provedbe presuda od 10. travnja 2019., u predmetima T-300/16 i T-301/16, u vezi s provedbenim uredbama (EU) 2016/387 i (EU) 2016/388 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačne antidampinške pristojbe na uvoz cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) podrijetlom iz Indije

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]), a posebno njezin članak 14.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([2]), a posebno njezin članak 24.,

budući da:

1. POSTUPAK

(1) Europska komisija („Komisija”) 18. rujna 2015. Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/1559 („privremena uredba”) uvela je privremenu antidampinšku pristojbu na uvoz u Uniju cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) podrijetlom iz Indije ([3]) („predmetna zemlja”).

(2) Komisija je 17. ožujka 2016. donijela Provedbenu uredbu (EU) 2016/388 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) podrijetlom iz Indije ([4]) („predmetni proizvod”), kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1369 ([5]) („sporna antidampinška uredba”).

(3) Istog je dana Komisija donijela Provedbenu uredbu (EU) 2016/387 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) podrijetlom iz Indije ([6]) („sporna antisubvencijska uredba”).

(4) Jindal Saw Limited (proizvođač izvoznik) i Jindal Saw Italia SpA (njegov povezani uvoznik) (zajedno „podnositelji zahtjeva”) osporili su pred Općim sudom (dalje u tekstu: „Opći sud”) spornu antidampinšku i spornu antisubvencijsku uredbu. Opći sud donio je 10. travnja 2019. presude u predmetima T-300/16 ([7]) i T-301/16 ([8]) u vezi s antisubvencijskom, odnosno antidampinškom uredbom.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21., kako je zadnje izmijenjena 7. lipnja 2018. Uredbom (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća.
([2]) SL L 176, 30.6.2016., str. 55., kako je zadnje izmijenjena 7. lipnja 2018. Uredbom (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća.
([3]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1559 od 18. rujna 2015. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) podrijetlom iz Indije (SL L 244, 19.9.2015., str. 25.).
([4]) SL L 73, 18.3.2016., str. 53.
([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1369 od 11. kolovoza 2016. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2016/388 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) podrijetlom iz Indije (SL L 217, 12.8.2016., str. 4.).
([6]) SL L 73, 18.3.2016., str. 1.
([7]) ECLI:EU:T:2019:235.
([8]) ECLI:EU:T:2019:234.

(5) U predmetu T-300/16 Opći sud utvrdio je da je u spornoj antisubvencijskoj uredbi izračun iznosa koristi koja proizlazi iz ciljnih izvoznih ograničenja utvrđenih za željeznu rudaču, u pogledu društva Jindal Saw Limited („Jindal Saw"), u suprotnosti s odredbama članka 6. točke (d) Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije („osnovna antisubvencijska uredba"). Konkretno, Opći sud utvrdio je da su za društvo Jindal Saw stvarno nastali troškovi prijevoza iz rudnika u njegov pogon u Indiji bili viši od troškova koje je Komisija uzela u obzir kao prosjek i uključila u izračun prosječne kupovne cijene željezne rudače u Indiji. Prema mišljenju Općeg suda, takva razlika u troškovima prijevoza znači da je cijena po kojoj je društvo Jindal Saw nabavljalo željeznu rudaču na indijskom tržištu zapravo bila viša od prosječne kupovne cijene koju je Komisija prihvatila za određivanje visine naknade, što je neizbježno utjecalo na korist koja se mogla odobriti tom proizvođaču izvozniku. U skladu s tim, Sud je utvrdio da je Komisija prekršila članak 3. stavak 2. i članak 6. točku (d) osnovne antisubvencijske uredbe jer je pogrešno nasumično odabrala određene elemente u troškovima prijevoza društva Jindal Saw za izračun standardnog prosječnog troška prijevoza te članak 15. stavak 1. treći podstavak osnovne antisubvencijske uredbe jer je utvrdila kompenzacijsku pristojbu na razini koja je viša od subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.

(6) U oba predmeta T-300/16 i T-301/16 Opći sud došao je do zaključaka i u pogledu izračuna smanjenja cijena koje je Komisija provela u spornoj antisubvencijskoj i spornoj antidampinškoj uredbi. Konkretno, Opći sud utvrdio je da se ne može zaključiti da je izračun sniženja cijena bio obavljen na temelju usporedbe cijena na istoj razini trgovine zato što je Komisija uzela u obzir prodajne cijene koje su ostvarili prodajni subjekti povezani s glavnim Unijinim proizvođačem kako bi utvrdila cijene za istovjetan proizvod Unijine industrije, pri čemu nije uzela u obzir prodajne cijene prodajnih subjekata društva Jindal Saw kako bi utvrdila cijenu predmetnog proizvoda koji je potonji proizvodio. Opći sud smatra da je zbog pogreške koju je Komisija počinila u okviru izračuna sniženja cijene predmetnog proizvoda za proizvode društva Jindal Saw u obzir uzeto sniženje navedene cijene, čija važnost ili čak postojanje nisu ispravno utvrđeni.

(7) Stoga je Opći sud utvrdio da je Komisija prekršila članak 8. stavak 1. osnovne antisubvencijske uredbe i članak 3. stavak 1. Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije („osnovna antidampinška uredba"). S obzirom na to da je sniženje cijena, kako je izračunano u spornoj antisubvencijskoj uredbi i spornoj antidampinškoj uredbi, bilo temelj za zaključak da šteta za industriju Unije potječe od uvoza predmetnog proizvoda, Opći sud utvrdio je da bi i postojanje uzročne veze između subvencioniranog i dampinškog uvoza i štete za industriju Unije kao nužan uvjet za uvođenje kompenzacijske pristojbe u skladu s člankom 1. stavkom 1. i člankom 8. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe i antidampinške pristojbe u skladu s člankom 1. stavkom 1. i člankom 3. stavkom 6. osnovne antidampinške uredbe moglo biti nepouzdano.

(8) K tome, Opći sud utvrdio je da se ne može isključiti da bi, da se sniženje cijena točno izračunalo, marža štete za industriju Unije bila utvrđena na razini nižoj od stope subvencije odnosno dampinške marže. No, u tom slučaju, u skladu s člankom 15. stavkom 1. trećim podstavkom osnovne antisubvencijske uredbe, iznos kompenzacijske pristojbe trebao bi biti smanjen na stopu dostatnu za uklanjanje navedene štete. Slično tome, u skladu s člankom 9. stavkom 4. osnovne antidampinške uredbe, iznos antidampinške pristojbe trebao bi biti smanjen na stopu dostatnu za uklanjanje navedene štete.

(9) Kao posljedica tih presuda ne naplaćuju se antidampinške i kompenzacijske mjere uvedene na temelju sporne antidampinške i sporne antisubvencijske uredbe, ako se odnose na društvo Jindal Saw Limited, te će se one odrediti na temelju rezultata ponovnog ispitivanja koji u ovoj fazi nisu poznati.

(10) Na temelju presuda Općeg suda Komisija je odlučila putem Obavijesti ([9]) („Obavijest o ponovnom pokretanju postupka") djelomično ponovno pokrenuti antisubvencijski i antidampinški ispitni postupak u vezi s uvozom cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo) koji su doveli do donošenja sporne antisubvencijske i sporne antidampinške uredbe te ih ponovno otvoriti u točki u kojoj je došlo do nepravilnosti. Ponovno pokretanje postupka ograničeno je na provedbu presuda Općeg suda u pogledu društva Jindal Saw Limited.

([9]) SL C 209, 20.6.2019., str. 35.

2. **RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE**

(11) Komisija je analizirala je li primjereno evidentirati uvoz predmetnog proizvoda. U tom je kontekstu Komisija uzela u obzir sljedeća razmatranja.

(12) U članku 266. UFEU-a propisuje se da institucije moraju poduzeti potrebne mjere kako bi postupile u skladu s presudama Suda. U slučaju poništenja akta koji su donijele institucije u kontekstu upravnog postupka, kao što su antidampinški i antisubvencijski ispitni postupci, usklađenost s presudom Suda sastoji se od zamjene poništenog akta novim aktom, iz kojeg je uklonjena nezakonitost koju je utvrdio Sud ([10]).

(13) Prema sudskoj praksi Suda postupak za zamjenu poništenog akta može se nastaviti u točki u kojoj je došlo do nezakonitosti ([11]). Pod time se posebno razumijeva da, ako se poništi akt kojim se zaključuje neki administrativni postupak, to poništenje ne utječe nužno na pripremne akte kao što je pokretanje postupka. Ako uredba kojom se uvode konačne mjere trgovinske zaštite bude poništena, to znači da je nakon poništenja taj postupak i dalje otvoren jer akt kojim se zaključuje taj postupak više nije dio pravnog poretka Unije ([12]), osim ako je do nezakonitosti došlo u fazi pokretanja postupka.

(14) Kako je objašnjeno u Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka i s obzirom na to da do nezakonitosti nije došlo u fazi pokretanja postupka nego u fazi ispitnog postupka, Komisija je odlučila ponovno pokrenuti antisubvencijski i antidampinški ispitni postupak ako se odnose na društvo Jindal Saw Limited, te ih je ponovno otvorila u točki u kojoj je došlo do nepravilnosti, odnosno u kontekstu izvornog određivanja koje se odnosi na razdoblje od 1. listopada 2013. do 30. rujna 2014.

(15) U skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije, ponovno pokretanje upravnog postupka i moguće ponovno uvođenje pristojbi ne mogu se smatrati protivnima pravilu o neretroaktivnosti ([13]). U Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka zainteresirane se strane, uključujući uvoznike, obavješćuju o tome da bi sve eventualne buduće obveze proizlazile iz nalaza tog ponovnog ispitivanja.

(16) Na temelju ishoda ponovno otvorenih ispitnih postupaka, koji u ovoj fazi još nisu poznati, Komisija će donijeti uredbe o ispravljanju pogrešaka koje je utvrdio Sud i o ponovnom uvođenju primjenjivih stopa pristojbi, ako je to opravdano. Eventualne novoutvrđene stope imat će učinak od datuma na koji su sporna antisubvencijska i sporna antidampinška uredba stupile na snagu.

(17) U vezi s prošlim ili budućim obvezama za antidampinške ili antisubvencijske pristojbe treba napomenuti sljedeće.

(18) U Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka, a s obzirom na to da je iznos obveze koja proizlazi iz ponovnog ispitivanja neizvjestan, Komisija zahtijeva od nacionalnih carinskih tijela da pričekaju ishod dotičnog ponovnog ispitivanja prije donošenja odluke o bilo kojem zahtjevu za povrat koji se odnosi na antidampinške i/ili kompenzacijske pristojbe koje je Opći sud poništio u pogledu društva Jindal Saw Limited. Carinska tijela stoga se upućuju da obustave sve zahtjeve za povrat poništenih carina sve dok se ishod ponovnog ispitivanja ne objavi u Službenom listu.

(19) Nadalje, ako ponovno pokretanje ispitnih postupaka dovede do ponovnog uvođenja kompenzacijskih i antidampinških pristojbi, te se pristojbe također trebaju naplatiti za razdoblje tijekom kojeg se provodi ponovno pokrenuti ispitni postupak. Smatra se da je to nužno kako bi se osigurala učinkovita primjena pravno utemeljenih mjera tijekom razdoblja važenja takvih mjera, bez obzira na vrijeme uvoza, tj. prije ili nakon ponovnog otvaranja ispitnih postupaka.

([10]) Spojeni predmeti 97, 193, 99 i 215/86 Asteris AE i drugi i Helenska Republika protiv Komisije [1988.] ECR 2181, točke 27. i 28.

([11]) predmet C-415/96, Španjolska protiv Komisije [1998.] ECR I-6993, stavak 31.; predmet C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća [2000.] I-8147, točke od 80. do 85.; predmet T-301/01, Alitalia protiv Komisije [2008.] II-1753, točke 99. i 142.; spojeni predmeti T-267/08 i T-279/08, Région Nord-Pas de Calais protiv Komisije [2011.] II-0000, točka 83.

([12]) Spojeni predmeti 97, 193, 99 i 215/86 Asteris AE i drugi i Helenska Republika protiv Komisije [1988.] ECR 2181, točke 27. i 28. predmet C-415/96, Španjolska protiv Komisije [1998.] ECR I-6993, stavak 31.; predmet C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća [2000.] I-8147, točke od 80. do 85.; predmet T-301/01, Alitalia protiv Komisije [2008.] II-1753, točke 99. i 142.; spojeni predmeti T-267/08 i T-279/08, Région Nord-Pas de Calais protiv Komisije [2011.] II-0000, točka 83.

([13]) Predmet C-256/16, Deichmann SE protiv Hauptzollamt Duisburg, Presuda Suda od 15. ožujka 2018., točka 79. i C & J Clark International Ltd protiv Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, presuda od 19. lipnja 2019., točka 58.

(20) U tom pogledu Komisija napominje da je evidentiranje iz članka 14. stavka 5. osnovne antidampinške uredbe i članka 24. stavka 5. osnovne antisubvencijske uredbe instrument kojim se mjere mogu naknadno primijeniti na uvoz od datuma evidentiranja. To je, primjerice, slučaj s osiguravanjem plaćanja u slučaju retroaktivne primjene pristojbi ili u postupcima za sprečavanje izbjegavanja mjera. U ovom predmetu Komisija smatra primjerenim evidentirati uvoz povezan s društvom Jindal Saw Limited kako bi se olakšala eventualna naplata antidampinških i kompenzacijskih pristojbi nakon ponovnog otvaranja ispitnih postupaka.

(21) U skladu sa sudskom praksom Suda ([14]) napominje se da se, za razliku od evidentiranja tijekom razdoblja prije donošenja privremenih mjera, uvjeti iz članka 10. stavka 4. osnovne antidampinške uredbe i članka 16. stavka 4. osnovne antisubvencijske uredbe ne primjenjuju na ovaj predmet. Svrha evidentiranja u kontekstu ispitnih postupaka koji se provode u okviru sudske prakse i nije u omogućavanju retroaktivne provedbe mjera trgovinske zaštite kako je predviđeno tim odredbama. Kako je prethodno navedeno, razlozi za evidentiranje su, štoviše, u tome da je radi osiguranja učinkovitosti mjera primjereno u najvećoj mjeri osigurati da uvoz podliježe ispravnoj antidampinškoj i antisubvencijskoj obvezi bez nepotrebnog prekida od dana stupanja na snagu sporne antidampinške i sporne antisubvencijske uredbe do ponovnog uvođenja eventualnih ispravljenih pristojbi.

(22) S obzirom na prethodna razmatranja Komisija smatra da postoji osnova za evidentiranje u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe.

3. **EVIDENTIRANJE**

(23) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe, uvoz predmetnog proizvoda koji je proizvelo društvo Jindal Saw pod dodatnom oznakom TARIC C054 evidentira se kako bi se osiguralo da se, ako se na temelju ispitnih postupaka ponovno uvedu mjere, antidampinške i kompenzacijske pristojbe u odgovarajućem iznosu mogu naplatiti od tog uvoza.

(24) Kako je navedeno u Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka, konačna obveza plaćanja eventualnih antidampinških i kompenzacijskih pristojbi od datuma stupanja na snagu sporne antidampinške i sporne antisubvencijske uredbe odredit će se na temelju rezultata ponovnog ispitivanja. Međutim, za razdoblje od 21. lipnja 2019. do dana stupanja na snagu rezultata ponovno pokrenutog ispitnog postupka ne naplaćuju se pristojbe više od pristojbi utvrđenih spornom antisubvencijskom i spornom antidampinškom uredbom. Kompenzacijska pristojba koja se trenutačno primjenjuje na društvo Jindal Saw Limited iznosi 8,7 %, a antidampinška pristojba koja se trenutačno primjenjuje na to društvo iznosi 14,1 %,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Carinska tijela na temelju članka 14. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/1036 i članka 24. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/1037 poduzimaju odgovarajuće korake za evidentiranje uvoza u Uniju cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo), osim cijevi od duktilnog lijevanog željeza bez unutarnje i vanjske obloge („neobložene cijevi"), trenutačno razvrstanih u oznake KN ex 7303 00 10 i ex 7303 00 90 (oznake TARIC 7303 00 10 10 i 7303 00 90 10), podrijetlom iz Indije, koje proizvodi društvo Jindal Saw Limited (dodatna oznaka TARIC C054).

2. Evidentiranje istječe devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

3. Stope antidampinške i kompenzacijske pristojbe koje se mogu naplaćivati na uvoz cijevi od duktilnog lijevanog željeza (poznato i kao sferoidno grafitno lijevano željezo), osim cijevi od duktilnog lijevanog željeza bez unutarnje i vanjske obloge („neobložene cijevi"), trenutačno razvrstanih u oznake KN ex 7303 00 10 i ex 7303 00 90 (oznake TARIC 7303 00 10 10 i 7303 00 90 10), podrijetlom iz Indije, koje proizvodi društvo Jindal Saw Limited (dodatna oznaka TARIC C054), od ponovnog pokretanja ispitnih postupaka do dana stupanja na snagu rezultata ponovno pokrenutih ispitnih postupaka ne premašuju stope uvedene provedbenim uredbama (EU) 2016/387 i (EU) 2016/388.

([14]) Predmet C-256/16, Deichmann SE protiv Hauptzollamt Duisburg, točka 79. i Predmet C-612/16, C & J Clark International Ltd protiv Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, presuda od 19. lipnja 2019., točka 58.

4. Nacionalna carinska tijela obvezna su pričekati objavu relevantne Provedbene uredbe Komisije o ponovnom uvođenju pristojbi prije donošenja odluke o zahtjevu za povrat i otpust antidampinških i/ili kompenzacijskih pristojbi ako se odnose na uvoz društva Jindal Saw Limited.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 2019.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER